

Protocol d'actuació davant agressions sexistes

Des d'Hangar no acceptem les agressions verbals o físiques de qualsevol natura, i especialment les agressions per qüestions de gènere, sexualitat o racialització. Per això assumim els protocols desenvolupats per altres col·lectius feministes i transfeministes per tal de garantir seguretat i suport en possibles situacions d'agressió.

El protocol s'activa en tot el recinte a qualsevol activitat que es dugui a terme a Hangar i us convidem a que **TOTS i TOTES estiguem atents** davant qualsevol possible agressió.

Us recordem que:

- Res justifica una agressió (ni les drogues, ni el vestuari, ni l'hora, ni la confiança, etc.)
- Una agressió és quan algú es sent agredit/da: cadascú té els seus límits, que són variables en funció de les vivències de cada persona. No és legítim qüestionar els límits de l'altre.
- Totes i tots podem traspassar els límits de l'altra persona, ja que aquests són subjectius. És el que cadascú sent.
- Una agressió és un abús de poder d'una persona sobre una altra: no és un malentès .
- Les persones agredides no són "víctimes passives", més aviat són supervivents del sistema patriarcal. Hem d'actuar sempre amb el consentiment de la persona agredida, respectar la seva decisió personal i política.
- La vivència de la persona agredida no ha de ser jutjada ni qüestionada. Estem per oferir acompanyament i suport.
- Aquelles persones que reforcen la situació amb una actitud de complicitat, condescendència o completa indiferència són agressores passives.

Com actuar en el cas que hi hagués una agressió durant la teva estada a Hangar?

- Si ets una persona afectada, si us plau, acudeix a la barra si és una activitat festiva o a les oficines si és una activitat en horari habitual. A tots dos llocs trobaràs una o diverses persones responsables que t'atendran.
- Si has presenciat una agressió, si us plau, dóna avís a la barra.
- En el cas que no puguis acudir a la barra:
 1. Ens hem d'apropar a la persona agredida i demanar-li si necessita suport. És important no anar només una persona, el recomanable és anar dues persones.
 2. Si la persona diu que NO vol donar cap resposta no insistirem. La resposta individual de la persona agredida és lliure, i ha de poder actuar com vulgui davant d'una agressió.
- En el cas que la persona accepti la nostra ajuda o acudeix a la barra, recordeu que allà trobareu les persones responsables de l'activitat que us acompanyaran a una zona tranquil·la on podreu explicar la situació i exposar què necessiteu. Allà us explicarem les línies d'actuació proposades en el Protocol i els recursos disponibles per encarar-ho conjuntament.

Teniu els protocols de referència consultables a:

<http://www.poblesecfeminista.org/protocol/>

https://gendersec.tacticaltech.org/wiki/index.php/Complete_manual/es#Espacios_seguros

<https://ladyfestbarcelona.wordpress.com/manifesto/>

Protocol de les festes la Sagrada Família 2017

Aquest és un document en procés i obert a suggeriments.
Barcelona, setembre 2017

Protocolo de actuación ante agresiones sexistas

Desde Hangar no aceptamos las agresiones verbales o físicas de cualquier naturaleza, y especialmente las agresiones por cuestiones de género, sexualidad o racialización. Por eso asumimos los protocolos desarrollados por otros colectivos feministas y transfeministas para garantizar seguridad y apoyo en posibles situaciones de agresión. El protocolo se activa en todo el recinto en cualquier actividad que se lleve a cabo en Hangar y os invitamos a que **TODOS y TODAS estemos atentos** ante cualquier posible agresión.

Os recordamos que:

- Nada justifica una agresión (ni las drogas, ni el vestuario, ni la hora, ni la confianza, etc.)
- Una agresión es cuando alguien se siente agredido / a: cada uno tiene sus límites, que son variables en función de las vivencias de cada persona. No es legítimo cuestionar los límites del otro.
- Todas y todos podemos traspasar los límites de la otra persona, ya que estos son subjetivos. Es lo que cada uno siente.
- Una agresión es un abuso de poder de una persona sobre otra: no es un malentendido.
- Las personas agredidas no son "víctimas pasivas", más bien son supervivientes del sistema patriarcal. Debemos actuar siempre con el consentimiento de la persona agredida, respetar su decisión personal y política.
- La vivencia de la persona agredida no debe ser juzgada ni cuestionada. Estamos para ofrecer acompañamiento y apoyo.
- Aquellas personas que refuerzan la situación con una actitud de complicidad, condescendencia o completa indiferencia son agresoras pasivas.

¿Cómo actuar en caso de que hubiera una agresión durante tu estancia en Hangar?

- Si eres una persona afectada, por favor, acude a la barra si es una actividad festiva o a las oficinas si es una actividad en horario habitual. En ambos lugares encontrarás una o varias personas responsables que te atenderán.
- Si has presenciado una agresión, por favor, da aviso a la barra u oficinas.
- En caso de que no puedas acudir a la barra u oficinas:
 1. Hemos de acercarnos a la persona agredida y preguntarle si necesita apoyo. Es importante no ir sólo una persona, lo recomendable es ir dos personas.
 2. Si la persona dice que NO quiere dar ninguna respuesta no insistiremos. La respuesta individual de la persona agredida es libre, y debe poder actuar como quiera ante una agresión.
- En caso de que la persona acepte nuestra ayuda o acuda a la barra u oficinas, recordad que allí se encuentran las personas responsables de la actividad, que le acompañarán en una zona tranquila donde podrá explicar la situación y exponer qué necesita. Allí os explicaremos las líneas de actuación propuestas en el Protocolo y los recursos disponibles para encararlo conjuntamente.

Tenéis los protocolos de referencia consultables en:

<http://www.poblesecfeminista.org/protocol/>

https://gendersec.tacticaltech.org/wiki/index.php/Complete_manual/es#Espacios_seguros

<https://ladyfestbarcelona.wordpress.com/manifesto/>

Prototocol de las fiestas la Sagrada Família 2017

Este es un documento en proceso y abierto a sugerencias.

Barcelona, septiembre 2017

Protocol of action against sexist aggressions

From Hangar, we do not accept verbal or physical aggression of any nature, and especially aggressions due to gender, sexuality or racialization. That is why we assume the protocols developed by other feminist and transfeminist groups to guarantee security and support in possible situations of aggression.

The protocol is activated throughout the premises in any activity that is carried out in Hangar, and we invite you **ALL to be alert** to any possible aggression.

We remind you that:

- Nothing justifies an aggression (neither drugs, clothes, time, nor trust, etc.)
- An aggression is when someone feels assaulted: each one has its limits, which are variable depending on the experiences of each person. It is not legitimate to question the limits of the other.
- All of us can cross the limits of the other person, since these are subjective. It is what everyone feels.
- An aggression is an abuse of power of one person over another: it is not a misunderstanding.
- The attacked people are not "passive victims", rather they are survivors of the patriarchal system. We must always act with the consent of the person assaulted and respect their personal and political decision.
- The life of the person assaulted should not be judged nor questioned. Our goal is to offer accompaniment and support.
- Those people who reinforce the situation with an attitude of complicity, condescension or complete indifference are passive aggressors.

How to act in case there is an assault during your stay in Hangar?

- If you are an affected person, please go to the bar if it is a festive activity or to the offices if it is a regular activity. In both places you will find one or several responsible people who will attend you.
- If you have witnessed an assault, please give notice to the bar or offices.
- In case you can not go to the bar or offices:
 1. We must approach the victim and ask if they need support. It is important not to go only one person, it is advisable to go two people.
 2. If the person says that he does NOT want to give an answer, we will not insist. The individual response of the aggrieved person is free, and he must be able to act as they like in the face of an aggression.
- In case the person accepts our help or goes to the bar or offices, remember that there are the people responsible for the activity, who will accompany you in a quiet area where you can explain the situation and explain what you need. There we will explain the lines of action proposed in the Protocol and the resources available to face it together.

You have the reference protocols that can be consulted in:

<http://www.poblesecfeminista.org/protocol/>

https://gendersec.tacticaltech.org/wiki/index.php/Complete_manual/es#Safety_Spaces

<https://ladyfestbarcelona.wordpress.com/manifesto/>

Prototocol of the festivities the Sagrada Família 2017

This is a document in process and open to suggestions.
Barcelona, September 2017